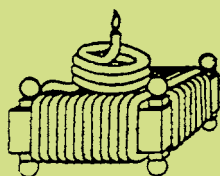


---

Año LI urtea

N.º 93. zk.

2019



# CUADERNOS de Etnología y Etnografía de Navarra

SEPARATA

---

Cincuenta aniversario  
de la revista *Cuadernos  
de Etnología y Etnografía  
de Navarra*

David MARIEZKURENA ITURMENDI

---

# Cincuenta aniversario de la revista *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*

---

*Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra* aldizkariaren berrogeita hamargarren urteurrena

---

Fiftieth anniversary of *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra* journal

David MARIEZKURRENA ITURMENDI

Director de *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*  
[mariezkuitur@gmail.com](mailto:mariezkuitur@gmail.com)

DOI: <https://doi.org/10.35462/ceen.93.10>

## 1. UN POCO DE HISTORIA

En la primavera del año 1969 vio la luz el primer número de la revista *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*. Esta publicación nació de la mano de la Institución Príncipe de Viana, de la entonces Diputación Foral de Navarra, debido a que, tal como explicaba en la presentación del primer número el director de esta entidad, José Esteban Uranga Galdeano: «Faltaban en nuestro plan de publicaciones los estudios de etnología, estudios importantísimos, porque nos dan a conocer la entraña de la vida y costumbres de nuestro pueblo, que con el desarrollo que lleva la humanidad están en trance de perderse rápidamente» (p. 5).

El propio José Esteban Uranga fue el director de *Cuadernos* durante sus primeros años de andadura y jugó, como veremos, un papel fundamental

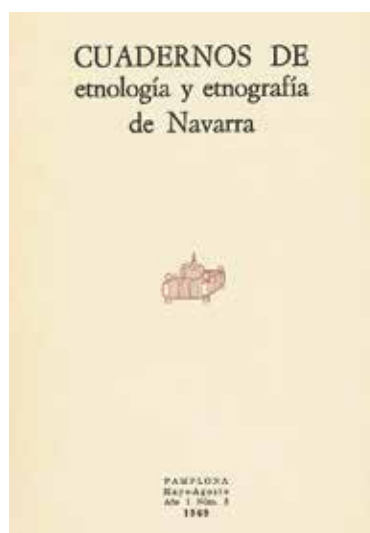


Figura 1. Portada del primer número de CEEN.

en el nacimiento de la misma. Pero antes es necesario explicar brevemente el contexto en el que surge esta publicación que este año celebra su cincuenta aniversario, ya que son varias y destacadas las iniciativas culturales de carácter etnográfico que se dan cita en fechas muy cercanas al nacimiento de nuestra revista.

### 1.1. El renacer del carnaval de Lantz

Los actualmente muy conocidos carnavales de la localidad de Lantz adquirieron cierta reputación entre los especialistas en folklore cuando, en el año 1914, la escritora inglesa Violet Alford hizo referencia a ellos en sus publicaciones (Garmendia, 1931). Sin embargo, los acontecimientos que siguieron a la Guerra Civil iniciada en 1936 conllevaron que las fiestas carnalescas fueran suprimidas por orden gubernativa en toda la geografía nacional, incluida esta localidad situada entre los valles de Ultzama y Anue.

Afortunadamente, dos protagonistas de la vida cultural navarra de la posguerra, José Esteban Uranga y José María Iribarren, consiguieron permiso en 1944 para, excepcionalmente ese año, saltarse la prohibición de celebrar la fiesta y de ese modo poder documentarla. Fruto de esta investigación, Iribarren publicó ese mismo año en la revista *Príncipe de Viana* un artículo con referencias al carnaval de Lanz. Años después, en 1963, fue en este trabajo en el que se fijó el eminente antropólogo Julio Caro Baroja para decidir grabar un audiovisual sobre esta celebración festiva junto a su hermano Pío.

Caro Baroja, ya en esas fechas un reputado investigador a nivel internacional, tenía fuertes lazos de unión con Navarra. Su madre había nacido en Pamplona y su familia se vinculó a Bera tras comprar su tío Pío Baroja la que se convertiría en la casa familiar de Itzea. Este estudioso, que había sido discípulo –entre otros– de Telesforo de Aranzadi y de José Miguel de Barandiaran, logró gracias al mismo José Esteban Uranga autorización para recrear de nuevo el carnaval de Lantz en febrero de 1964 (Caro, 1965, p. 10). Gracias a su estancia en este pueblo vio la luz un documental –*El carnaval de Lanz*–, al que siguieron nuevas grabaciones en los años siguientes, como *El paloteado de Cortes* (1967) o el ya mítico *Navarra. Las cuatro estaciones* (1971), un trabajo referencial en el mundo etnográfico navarro cuya producción coincide con el nacimiento de *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*.

### 1.2. Un museo etnográfico

Tras un primer intento por parte de la Real Sociedad de Amigos del País de dotar a Pamplona de un museo con fondos etnográficos, en el año 1966 el responsable de la Institución Príncipe de Viana le encargó a Julio Caro Baroja la realización de un estudio para la creación de un «Museo Etnográfico del Reino de Navarra» (Zubiaur, 1995, p. 228).

Este investigador elaboró un primer proyecto de contenidos y comenzó la recopilación de una colección de piezas que consideraba representativa y significativa del territorio navarro, presentando su propuesta en el marco del IV Symposium de Prehistoria Peninsular celebrado en Pamplona (Caro, 1966). Dos años después, en 1968, Príncipe de

Viana encomendó a su arquitecto, José María Yárnoz, la elaboración de un proyecto arquitectónico que situara el nuevo centro museográfico en Pamplona, junto al Museo de Navarra. Lamentablemente, el proyecto no prosperó, y de hecho, aunque hasta 1994 no se creó oficialmente lo que pasaría a llamarse Museo Etnológico de Navarra «Julio Caro Baroja», a día de hoy todavía no ha llegado a convertirse en una realidad abierta al público. Fue una lástima que no fructificase en unos momentos tan favorables –como estamos viendo– para los estudios etnográficos, como fueron los años sesenta.

### 1.3. Una cátedra de Etnología

La etnología es la ciencia que analiza las causas y razones de las costumbres y tradiciones de un pueblo, mientras que la etnografía se puede definir como el estudio descriptivo de esos ritos y tradiciones, lo que tradicionalmente venía definiéndose como folklore. Sin embargo, hasta la década de los sesenta estos estudios no estuvieron presentes en la mayoría de las universidades españolas.

En Navarra alcanzan categoría universitaria en el año 1964, casi se puede decir que de manera pionera a nivel nacional, cuando el entonces decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Navarra, Antonio Fontán, se presenta en casa de José Miguel de Barandiaran en Ataun (Gipuzkoa) y le propone que se haga cargo de la asignatura «Etnología del pueblo vasco», en la recién creada Cátedra de Lengua y Cultura Vasca de dicha universidad (Manterola & Arregi, 2003, pp. 84-85).

El eminente investigador vasco, al que a sus setenta y cuatro años no le faltaban invitaciones para impartir docencia en la Universidad Complutense de Madrid o en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, decide aceptar cuando le comunican que no será «solo una tribuna docente sino un núcleo de investigación de las cuestiones lingüísticas, filológicas, etnológicas, etc., planteadas en el mundo cultural vasco» (Beguiristain, 2000, p. 9).



Figura 2. José Miguel de Barandiaran, creador de los grupos Etniker.

Ese mismo año empiezan las clases de un curso muy especial, al que podían acudir alumnos y alumnas de cualquier licenciatura e, incluso, personas no universitarias interesadas en la cultura vasca. En esos primeros cursos, que se alargaron hasta 1979, participaban anualmente hasta cincuenta alumnos.

Otro de los pilares fundamentales de la etnografía en Navarra, el sacerdote de Arruazu José María Satrustegi, recordaba en su obra *Antropología y Lengua* que, regresando junto con Barandiaran en mayo de 1968 del Primer Congreso Nacional de Artes y Costumbres populares celebrado en Zaragoza, este le anunció la creación de unos grupos

de trabajo que, desde la cátedra que atendía en la Universidad de Navarra, fueran realizando estudios de etnografía en todo el territorio vasco. «Acogí con entusiasmo la iniciativa –comenta Satrustegi– y le prometí mi colaboración. *Etniker*, como sinónimo de investigación etnográfica, fue la sigla aglutinante sellada por don José Miguel» (1989, p. 24). Este proyecto sería fundamental para el nacimiento de *Cuadernos*.

#### 1.4. Los grupos Etniker

José Miguel de Barandiaran presentó en 1968 su proyecto de investigación etnográfica a la Diputación Foral de Navarra. Tuvo la suerte de contar con el decidido apoyo del diputado Miguel Javier Urmeneta, anteriormente alcalde de Pamplona y gran impulsor de la cultura vasca, quien se comprometió a lograr la ayuda económica para la realización de diversas monografías locales destinadas a nutrir un Atlas Etnográfico de Vasconia.

El día 8 de julio, en plenos Sanfermines, en la Biblioteca de Humanidades de la Universidad de Navarra se configuró el grupo de investigación Etniker, en el que inicialmente formaban parte alumnos de don José Miguel y profesores de esta universidad como Javier Beunza, José Cruchaga, Marcelino Garde, José María Jimeno Jurío, Luciano Lapuente, Javier Larráyo, Alejandro Marcos Pous, Andrés Petrirena, Ana de la Quadra Salcedo, José María Satrustegi, Javier Solabre o Francisco Zabaleta (Manterola & Arregi, 2003, p. 89).

En la mente del sabio de Ataun, sin duda alguna, estaba la necesidad de llevar a la imprenta los textos que se habían de elaborar como fruto del trabajo de campo que se iba a realizar en base a un cuestionario etnográfico. Por lo tanto, en esas mismas fechas, aparece de nuevo en escena José Esteban Uranga, director también de la revista *Príncipe de Viana*, quien decide ir a Urdiain a visitar a José María Satrustegi, párroco de esta localidad (Satrustegi, 1989, p. 243).

En esa revista había publicado un año antes el de Arruazu su «Estudio etnográfico de Urdiáin», influenciado por su maestro Barandiaran. Pero el nacimiento de los grupos Etniker, que contaban también con el apoyo del máximo responsable de *Príncipe de Viana*, hacía ver que la revista de la institución, centrada desde sus orígenes en 1940 principalmente en artículos de Historia y Arte y que difícilmente daba salida a una voluminosa recepción de originales, no iba a poder absorber esa nueva producción científica.



Figura 3. José María Satrustegi jugó un papel fundamental en el nacimiento de *Cuadernos*.

Debido a esas premisas, Uranga consultó con José María Satrustegi la posibilidad de crear una nueva publicación dedicada a los estudios sobre cultura tradicional. No solo fue favorable su opinión, sino que en la misma conversación se vio la necesidad de crear otro espacio divulgativo para los estudios en torno a la lengua vasca, en los que Satrustegi también podía colaborar. De este modo, en un mismo día se decidió tanto el nacimiento de *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, como de *Fontes Linguae Vascorum. Studia et Documenta*, la revista dedicada a la filología vasca que también celebra ahora sus cincuenta primeros años de vida (Santazilia, 2019).

## 2. EL PRIMER NÚMERO

En ese mismo mes de julio de 1968, José Esteban Uranga se desplazó también hasta Bera para implicar en el proyecto a Julio Caro Baroja. Muy favorable debió de ser también la acogida de este estudioso, ya que seis meses después ya estaba en la imprenta el primer número de *Cuadernos*, y en él figuraban dos estudios suyos: «Las bases históricas de una economía “tradicional”» y «Sobre la casa, su “estructura” y sus “funciones”», completándose este volumen con un trabajo de José María Satrustegi, «Aspecto práctico del agua» y otro de Fermín Leizaola, «La estela discoidea de la ermita de la Santísima Trinidad de Iturgoyen», el primero de los dieciséis artículos que hasta la fecha ha publicado en esta revista este investigador donostiarra (Pérez Ollo, 1969, p. 32).

Creada con una periodicidad cuatrimestral, en los primeros números de esta publicación repitieron su presencia estos etnógrafos, pero pronto se sumaron los discípulos de Barandiaran, como José María Jimeno Jurío y sus estudios sobre Artajona, José de Cruchaga y Purroy, que publicó sobre el Romanzado y Urraúl Bajo, o Miren de Ynchausti, dando a conocer sus investigaciones en Aria (valle de Aezkoa).

La acogida de la comunidad científica fue de la misma manera muy favorable, dado que en los primeros números

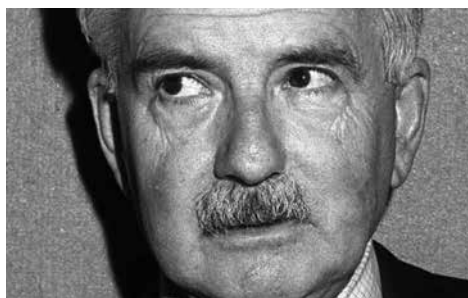


Figura 4. Julio Caro Baroja participó con dos artículos en el primer número de CEEN.

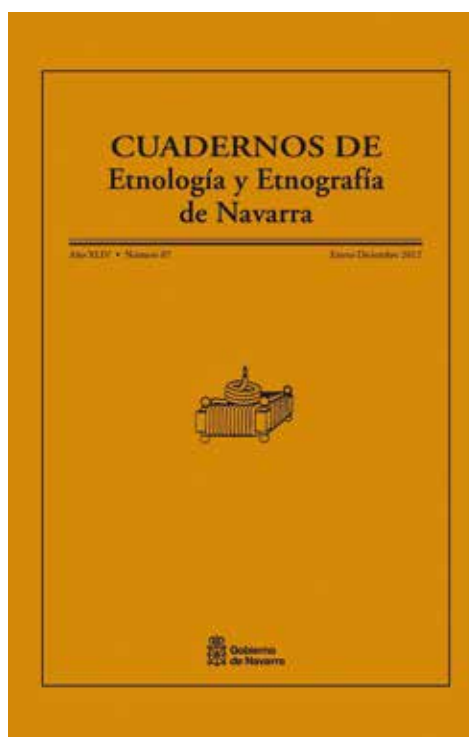


Figura 5. Diseño de la revista en 2012.

participan también historiadores de renombre como José María Lacarra o José Goñi Gaztambide, así como destacados estudiosos de la cultura tradicional como Juan Garmendia Larrañaga, el padre José Antonio Donostia o Pierre Laffitte.

Tras la jubilación del primer director de la revista, en 1974 asume el cargo el nuevo responsable de la Institución Príncipe de Viana, Vicente Galbete Guerenadián, y en las páginas de *Cuadernos* siguen publicando los miembros de Etniker, desde el propio José Miguel de Barandiaran, hasta varios de sus alumnos, como Tomás Urzainqui, Mary Melissa Lomax, Javier Larráyo, María Amor Beguiristain, Francisco Javier Zubiaur o Anton Erko-reka, junto con otros estudiosos de renombre como Ángel Irigaray, Tomás López Selles o Juan Cruz Labeaga. En 1980 tomará la responsabilidad de la revista Julio Caro Baroja, siendo su director hasta el año 1987. Asumirán el cargo posteriormente investigadores como Mikel Aranburu, Juan Cruz Labeaga, María Amor Beguiristain o Susana Irigaray.

### 3. CINCUENTA AÑOS

A lo largo de estas cinco décadas, *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra* ha recogido las aportaciones de más de trescientos cincuenta investigadores, tanto de Navarra como foráneos, que han contribuido con sus trabajos de campo, sus estudios locales o sus ensayos teóricos a que esta revista haya llegado al medio siglo de vida con un reconocido prestigio y con una gran vitalidad para afrontar su futuro.

Gracias a las páginas de esta revista contamos hoy en día con un conocimiento muy profundo de la variedad y riqueza de los usos y costumbres de nuestra tierra, de todo ese amplio repertorio de temas que estudia la etnología como son la danza, la música, las fiestas tradicionales, la mitología, la religiosidad popular, la artesanía, las estelas discoideas, etc.

*Cuadernos* se edita actualmente desde el Negociado de Publicaciones de la Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana, bajo la dirección de David Mariezkurrena y un consejo de redacción formado por Ricardo Gurbindo, Pablo Orduna, Kepa Fernández de Larrinoa y Pilar Sáez de Albéniz. La revista sigue dando cabida en sus páginas –como desde 1969 lo ha hecho– a los trabajos realizados tanto por la comunidad universitaria dedicada a la etnología o la antropología (E. Aznar, S. Martínez Magdalena, N. Ardanaz...) como por los grupos Etniker que continúan con su valiosísima labor de realización del Atlas Etnográfico de Vasconia (G. Imbuluzqueta, J. J. Recalde, D. Miranda...). Igualmente incluye las investigaciones de todos los amantes de la cultura tradicional de Navarra que cumplen con los requisitos de calidad que exige esta publicación de carácter científico.



Figura 6. Logo del cincuenta aniversario.

Y es a todos ellos a quienes hay que dar las gracias por su admirable labor, ya que son las personas que han hecho posible esta meritoria historia y quienes nos han permitido celebrar este cincuenta aniversario. Al mismo tiempo, les convidamos a seguir formando parte de esta publicación, a seguir nutriendo con sus investigaciones los futuros números de esta revista, referente principal de la etnografía navarra, para que *Cuadernos* siga disfrutando de una muy larga, prestigiosa y fecunda vida.

El capítulo de agradecimientos ha de completarse con la mención del personal del Gobierno de Navarra –antaoño de la Diputación Foral– que ha trabajado en las labores de edición de esta revista, ya que desde el Negociado de Publicaciones se ha dedicado siempre mucho esfuerzo e interés por dotar a esta publicación de la máxima calidad posible, coordinando –entre otras tareas– la recepción de originales, contactando con los autores y revisando los textos y las publicaciones finales.

Los 93 números de *Cuadernos* publicados hasta la fecha han contado con la inestimable ayuda y el buen hacer de muchas personas –María Soledad Saracíbar, Carmen Jusué...– a lo largo de cincuenta años. Es imposible mencionar y dar las gracias a todas, pero por otro lado no puedo dejar pasar la oportunidad de agradecer su trabajo a quienes han realizado esta destacable labor en estos últimos años, Paz Ezcurra Barrena y Beatriz Landa Arana. Así pues, para ellas mi más sentido agradecimiento, mila esker.

#### 4. ACTIVIDADES EN TORNO AL CINCUENTA ANIVERSARIO DE LA REVISTA

Con motivo de la celebración de los cincuenta años de vida de *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra* se organizaron varios actos para homenajear a la revista y a sus protagonistas y, al mismo tiempo, tratar de acercar los estudios de etnología y la etnografía al conjunto de la sociedad navarra.

##### 4.1. Exposición «Contemplando la etnografía navarra»

En primer lugar se organizó, como actividad principal para conmemorar este aniversario, una exposición fotográfica bajo el título «Contemplando la etnografía navarra. Cincuenta años de Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra / Nafarroako

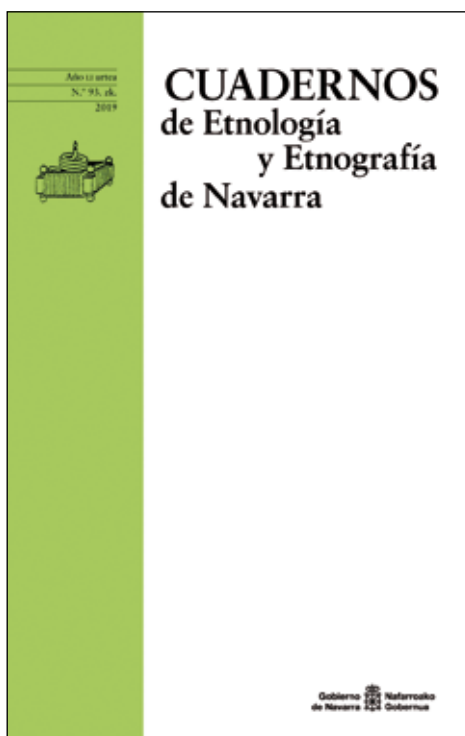


Figura 7. Imagen de la revista en la actualidad.



etnografiari so eginez. Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra, berrogeita hamargarren urteurrena». A través de ella se quería acercar la etnografía no solo a especialistas o a colaboradores de la revista, sino también a toda persona interesada en estos temas etnográficos y, a la vez, a toda la ciudadanía, y por ello se optó por una muestra de fotografías de interés etnográfico, debido a la capacidad de estas imágenes para transmitir de forma rápida y precisa lo que han supuesto en estas últimas décadas los estudios acerca de los usos y costumbres tradicionales de Navarra.



Figuras 8 y 9. La exposición «Contemplando la etnografía navarra» pudo visitarse en la Biblioteca de Navarra (Fotos Mikel Ozkoidi).

Los comisarios de la exposición fueron Ricardo Gurbindo Gil, licenciado en Historia y técnico de la fototeca del Archivo Municipal de Pamplona, y David Mariezkurrena Iturmendi, director de *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*.

La muestra, que se pudo contemplar desde el día 12 de marzo hasta el 26 de abril en la sala de exposiciones de la Biblioteca Navarra, fue organizada por la Sección de Recursos y Desarrollo Estratégico del Departamento de Cultura y Deporte de Gobierno de Navarra. En ella colaboraron la Biblioteca Navarra, el Archivo Real y General de Navarra, el Archivo Municipal de Pamplona y el Museo de Navarra.

La exposición, que daba el pistoletazo de salida a las actividades celebradas con motivo del aniversario de la revista, fue inaugurada con una notable afluencia de público el día 12 de marzo, y pudimos contar en la presentación, además de con los comisarios de la muestra, con Asun Maestro, directora del Servicio de Bibliotecas del Departamento de Cultura y Deporte del Gobierno de Navarra. Así mismo, este acto fue amenizado por la música interpretada por las alumnas del Conservatorio Superior de Música de Navarra Gariane Jorajuria y Sara Guerrero, que para la ocasión rescataron algunas piezas del cancionero popular recopilado por Resurrección María de Azkue.

Esta muestra fue concebida con base en una selección de tres destacados autores que han generado en su variada trayectoria una producción de temática etnográfica, y cuyas imágenes nos trasladan asimismo a las fechas en las que nació *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*: Diego Quiroga y Losada, Rafael Bozano Gallego y Nicolás

Ardanaz Piqué. Ofrecemos a continuación una breve semblanza de estos autores realizada para la exposición por Ricardo Gurbindo, si bien no hace falta en estas páginas ahondar mucho más en ellos porque, en este mismo número de *Cuadernos* podemos disfrutar de un completísimo y muy interesante artículo sobre estos autores, acerca de la propia exposición e incluso sobre la fotografía histórica de carácter etnográfico en Navarra que, bajo el título «Contemplando la etnografía navarra», ha sido realizado por el mismo Ricardo Gurbindo, especialista en fotografía antigua.

### Diego Quiroga y Losada, marqués de Santa María del Villar (1880-1976)

Procedente de una familia aristócrata, la pasión por la fotografía despierta en él durante los años de infancia y permanecerá unido a esta afición durante el resto de su existencia. Calificado como fotógrafo «itinerante» o «turista», fue requerido por el Patronato Nacional de Turismo para documentar el patrimonio artístico, cultural y paisajístico español.

El objetivo de su obra, más que presentar un producto bello, era reflejar la belleza natural de una forma respetuosa, por lo que también ha sido definido como un artista naturalista. Buen conocedor de la diversidad medioambiental y cultural de Navarra, las instantáneas que fueron seleccionadas son solo una muestra de la intensa actividad documental desarrollada por este fotógrafo en nuestra comunidad.



Figura 10. Diego Quiroga y Losada.

### Rafael Bozano Gallego (1909-1991)

Se inicia en el mundo de la fotografía de la mano del fotógrafo José Roldán, pasando después a establecerse de forma profesional, primero asociado con José Galle Gallego, su hermano de madre, y luego ya de forma independiente.

Como otros profesionales del sector, Bozano compaginaba el trabajo de estudio con su faceta de reportero gráfico, por lo que el grueso de su producción está compuesto por retratos de galería en sus diferentes vertientes (individual, familiar y de



Figura 11. Rafael Bozano Gallego.

grupos) junto a otras imágenes que reflejan la realidad político y social de cada momento. El conocimiento adquirido de la técnica le fue muy útil a la hora de realizar reportajes sobre el patrimonio inmaterial navarro, como el que ha servido de base para esta muestra.

### Nicolás Ardanaz Piqué (1910-1982)

Apasionado de la fotografía que se sirvió de ella para reflejar aspectos de sus otras dos grandes aficiones: la montaña y la pintura. Droguero de profesión, en su niñez tuvo ocasión de formarse con el pintor Javier Ciga. Dicha experiencia dejó en él una clara impronta que se manifiesta en las características estilísticas observadas en sus composiciones fotográficas.

Las instantáneas de este autor pueden ser divididas en cuatro grandes categorías según el contenido o temática: el retrato (incluido en este el autorretrato), los bodegones, el paisajismo y las estampas de género, siendo estas últimas las más interesantes a los ojos del etnógrafo por las representaciones de las costumbres y escenas de la vida cotidiana que recogen.



Figura 12. Nicolás Ardanaz Piqué.

En el tiempo que duró esta exposición, que se pudo visitar en la sala de exposiciones de la Biblioteca de Navarra, el personal de esta institución preparó una muestra –localizada en el patio central de la misma biblioteca– donde se pudieron contemplar varios elementos de contenido etnográfico: ejemplares de la propia revista *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, una selección de publicaciones de autores y autoras que han trabajado en nuestra tierra en el campo de la etnografía, varios objetos etnográficos procedentes de Olatzagutia y de otros rincones de Navarra, aportados u obtenidos para la ocasión por distintas trabajadoras de la propia biblioteca, así como una pequeña muestra de trajes tradicionales cedida por el grupo de danzas Iruña Taldea.

Es obligado en este momento destacar todo el interés, la ilusión, el tiempo que dedicaron y el inmenso trabajo que realizaron todas las personas de la Biblioteca de Navarra con quienes compartimos las actividades del cincuenta aniversario de *Cuadernos*. Sin duda, no pudo ser mejor la elección del espacio en el que conmemorar estos cinco decenios de vida.

Se pudo disfrutar también en este espacio de la biblioteca de una selección de piezas etnográficas cedidas para este evento por el Museo Etnográfico del Reino de Pamplona, que desde 1986 está ubicado en Arteta (valle de Ollo) por iniciativa del escultor José Ulibarrena. Hay que agradecer a su hija, Elur Ulibarrena, su apoyo, generosidad y buen hacer.

Finalmente, en la misma primera planta de la Biblioteca de Navarra, desde la sección de Depósito Legal del Gobierno de Navarra se organizó una muestra de varios carteles existentes en su fondo que nos remontaban también a los años del nacimiento de la revista. Gracias a ellos se pudo contemplar información de actividades de corte etnográfico realizadas en distintos rincones de nuestra geografía medio siglo atrás, como danzas, fiestas populares, deporte rural, etc. Esta selección de materiales procedentes del Depósito Legal de Navarra supuso un complemento perfecto al resto de ofertas culturales, algo que debemos agradecer al interés y todas las facilidades ofrecidas por su entonces responsable, Juan Francisco Elizari Huarte.

#### 4.2. Mesa redonda en el Museo de Navarra: «Cincuenta años de *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*»

En el marco de este aniversario se propuso también la realización de una jornada que sirviera de punto de encuentro, tanto para todas las personas que durante estas cinco décadas han realizado labores de coordinación, dirección, etc., en la revista, como para quienes han participado en *Cuadernos* con sus artículos e investigaciones.

Pensado en formato mesa redonda, se planteó un coloquio en el que participarán diversas personas ligadas a esta publicación. En ella intervinieron Fermín Leizaola, etnógrafo que participó en los orígenes de la revista, publicando ya un artículo de investigación en el primer número de *Cuadernos*, y varias personas que han ejercido su dirección durante estos años: Mikel Aranburu Urtasun (1988-1991), Juan Cruz Labega Mendiola (1992-1995), María Amor Beguiristain Gúrpide (1996-1999), Susana Irigaray Soto (2004-2015) y David Mariezkurrena Iturmendi (2016-actualidad).



Figura 13. Participantes en la mesa redonda organizada en torno a los cincuenta años de *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra* (Foto Mikel Ozkoidi).

Con su participación en este encuentro, que se celebró el día 14 de marzo en el salón de actos del Museo de Navarra, se hizo un repaso a la trayectoria de esta revista científica, analizando sus diferentes etapas, el valor de los estudios etnográficos en nuestra comunidad, su situación actual e incluso sus posibles retos de cara al futuro.

#### 4.3. Proyección audiovisual: «La etnografía navarra a escena. Fiestas populares en el Archivo de la Filmoteca de Navarra»

Aprovechando igualmente el aniversario de la revista, y gracias a la generosa colaboración de Juan Francisco Elizari y Patri Goroskieta desde el negociado de Patrimonio Filmográfico del Gobierno de Navarra, se realizó también un repaso a los fondos del archivo de la Filmoteca de Navarra, donde se conservan unos materiales muy interesantes y no demasiado conocidos a nivel popular.

Se trata principalmente de audiovisuales de cierta antigüedad, cedidos en su mayoría por la familia o herederos de autores –ya fallecidos– de carácter no profesional, pese a lo cual según nuestro parecer algunos de ellos cuentan con unas imágenes de un alto valor etnográfico. Entre las distintas posibilidades existentes, se realizó una selección que sirviera para preparar un montaje que tenía como nexo las celebraciones en torno al calendario festivo en Navarra, el cual llevó por título: «La etnografía navarra a escena: fiestas populares en el archivo de la Filmoteca de Navarra / Nafar etnografia agertokian: ospakizun herritarrak Nafarroako Filmotekaren agiritegian».

Los audiovisuales seleccionados en este documental, que fue proyectado en una abarrotada sala de proyecciones de la Filmoteca de Navarra el día 8 de abril, fueron:

- *Carnaval de Ituren y Zubieta*, de José Javier Vidaurre (1977).
- *Carnaval de Lantz* (1965).
- *La bajada del ángel de Tudela*, de Antonio Tramullas (1923).
- *Volantes de Valcarlos*, de Javier Soria (1971).
- *Romería a Ujué*, de Javier Soria (1970).
- *Sanfermines de Lesaka*, de Javier Soria (c. 1970).
- *Tributo de las Tres Vacas* (1936).
- *Baztandarren Biltzarra* (1978).
- *Romería a la Virgen de las Nieves* (1954).

**Filmoteca de Navarra** | **Nafarroako Filmoteka**  
ARCHIVO ARTXIBOAK

**50 urte**  
**50 años**

**La etnografía navarra a escena:**  
**fiestas populares en el Archivo de la Filmoteca de Navarra**

**Nafar etnografia agertokian:**  
**ospakizun herritarrak Nafarroako Filmotekaren Artxiboan**

**Lunes 8 de abril 20.00 h Apirilak 8, astelehena 20.00etan**

**IMÁGENES RODADAS POR:**

JOSÉ JAVIER VIDAURRE  
 ENRIQUE ROS  
 ANTONIO TRAMULLAS  
 JAVIER SORIA  
 MIGUEL MEZQUÍRIZ  
 JAMES HVIZD  
 ENRIQUE SOLER

**Duración/Iraupena: 47' 14"**

**Montaje realizado por el Archivo de la Filmoteca de Navarra (Patricia Goroskieta).**  
**Imágenes sin sonido, comentadas en directo por Karlos Irujo, Mikel Ozkoidi, Fco. Javier Zubiaur, Pablo Orduna y David Mariezkurrena.**

**Muntaketa Nafarroako Filmotekako Artxiboak egin du (Patricia Goroskieta).**  
**Soinurik gabeko irudiak, zuzenean Karlos Irujok, Mikel Ozkoidik, Fco. Javier Zubiaurrek, Pablo Ordunak eta David Mariezkurrenak komentatuko dituztenak.**

**Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra**

Nafarroako Gobernua  **Gobierno de Navarra**

Figura 14. Cartel anunciador del documental etnográfico proyectado en la Filmoteca de Navarra.

Estos contenidos fueron comentados en directo, mientras se proyectaban las imágenes, por diversos especialistas en estas materias, a quienes también queremos manifestar nuestro máximo agradecimiento. Concretamente, los encargados de exponer el valor de estos contenidos, su significado, su valor etnográfico e incluso el contexto en el que fueron grabados, fueron Karlos Irujo, Mikel Ozkoidi, Pablo Orduna, Francisco Javier Zubiaur y David Mariezkurrena.

Todas estas actividades realizadas para conmemorar los cincuenta años de la revista *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra* han servido, sin duda, para rendir un homenaje a todas las personas que han hecho posible el día a día de esta publicación, realizar un repaso a su corta pero intensa historia y, al mismo tiempo, han pretendido acercar a toda la sociedad navarra el valor de los estudios etnográficos. Todo ello se ha realizado con el deseo de un futuro repleto de nuevas investigaciones y publicaciones que hagan que esta revista siga siendo un referente en el ámbito de la etnología y la etnografía de nuestra tierra.



## 5. BIBLIOGRAFÍA

- Aguirre, A. (ed.). (1986). *La antropología cultural en España. Un siglo de antropología* (en col. con J. L. Ancín, I. Badillo, L. Calvo, L.V. Elías, M. Mandianes, J. Marcos, S. Rodríguez, J. Roma, J. San Valero, S. Trias). Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias.
- Barandiaran, J. M. (1975). Guía para una encuesta etnográfica. *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, 20, 277-325.
- Barandiaran, J. M. (2000). *Curso monográfico de etnología vasca* (ed. y prólogo de M.<sup>a</sup> Amor Beguiristain). Atun: Fundación José Miguel de Barandiaran.
- Beguiristain, M. A. (1976). La encuesta etnográfica en Navarra (estado actual de la investigación). *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, 24, 519-521.
- Beguiristain, M. A. (2003-2004). *In memoriam*. José María Satrústegui (1930-2003). *Anuario de Eusko-Folklore*, 44, 229-231.
- Beguiristain, M. A. (2006). Aportaciones al conocimiento de la etnografía de Navarra desde la Cátedra. El programa de investigación Etniker. En M. A. Beguiristain & A. Barandiaran (eds.), *Cátedra de Lengua y Cultura Vasca. 40 años*. Pamplona: Universidad de Navarra, 31-66.
- Beguiristain, M. A. (2011). José Miguel de Barandiarán en la Universidad de Navarra. *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, 86, 321-341.
- Beunza, M. J. (23 de febrero de 1969). Estudio etnológico y etnográfico de Navarra. *Diario de Navarra*, p. 28.
- Caro Baroja, J. (1965). Folklore experimental: el carnaval de Lantz. *Príncipe de Viana*, 98-99, 5-22.
- Caro Baroja, J. (1966). Propuesta de Museo Etnográfico del «Reino de Navarra. En J. Maluquer de Motes (dir.), *IV Symposium de Prehistoria Peninsular. Problemas de la Prehistoria y de la Etnología Vascas (Pamplona, septiembre de 1965)* (pp. 313-319). Pamplona: Diputación Foral de Navarra.
- Caro Baroja, J. (1969a). Sobre la casa, su «estructura» y sus «funciones». *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, 1, 7-33.
- Caro Baroja, J. (1969b). Las bases históricas de una «economía tradicional». *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, 1, 35-66.
- Caro Baroja, J. (guion) & Caro, P. (dir.) (2004). *Navarra. Las cuatro estaciones*. Documental etnográfico (videodisco). Pamplona: Gobierno de Navarra.
- Galbete, V. (1974). Saludo. *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, 16, 5-6.
- Garmendia, P. (1931). Ensayo sobre los orígenes de los mascarados de Zuberoa. *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, 32, 373-386.
- Gurbindo, R. (2019). Contemplando la etnografía navarra. *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, 93, 363-395. DOI: <https://doi.org/10.35462/ceen.93.11>
- Iribarren, J. M. (1944). Estampas del folklore navarro. *Príncipe de Viana*, 17, 393-420.
- Iribarren, J. M. (1949). El carnaval de Lanz. En *Historia y costumbres*. Pamplona: Diputación Foral de Navarra, 189-202. (Colección de ensayos).
- Leizaola, F. de (1969). La estela discoidea de la ermita de la Santísima Trinidad de Iturgoyen (Navarra). *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, 1, 105-110.

- Jimeno Jurío, J. M. (1970). Datos para la etnografía de Artajona, *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, 4, 5-126.
- Jusué, C. (2001). Publicaciones periódicas de la Institución Príncipe de Viana, *TK*, 11-12, 115-120.
- Lapuente, L. (1990). *Las Améscoas (Estudio histórico-etnográfico)*. Estella: Aristubeltza, 1990.
- Maluquer de Motes, J. (dir.) (1966). *IV Symposium de Prehistoria Peninsular. Problemas de la Prehistoria y de la Etnología Vascas (Pamplona, septiembre de 1965)*. Pamplona: Diputación Foral de Navarra.
- Manterola, A. & Arregi, G. (2003). Vida y obra de D. José Miguel de Barandiaran. 1889-1991. Ataun: Fundación José Miguel de Barandiaran.
- Mariezcurrera, D. (2004). *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra. Índice. Años 1969-2004*. Pamplona: Gobierno de Navarra.
- Pérez Ollo, F. (9 de agosto de 1968). El atlas etnográfico de Navarra. *Diario de Navarra*, p. 16.
- Pérez Ollo, F. (13 de abril de 1969). A la raíz, con rigor. *Diario de Navarra*, p. 32.
- Santazilia, E. (2019). *Fontes Linguae Vasconum-en 50. urteurrena: jardueren kronika / 50 aniversario de Fontes Linguae Vasconum: crónica de actividades. Fontes Linguae Vasconum*, 128, 543-577.
- Satrústegui, J. M. (1969). Estudio del grupo doméstico de Valcarlos. *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, 2, 115-213.
- Satrústegui, J. M. (1989). Materiales para la colección epistolar de Luis Mitxelena. *Fontes Linguae Vasconum*, 54, 243-276.
- Uranga, J. E. (1969). Presentación. *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, 1, 5.
- Zubiaur, F. J. & Zubiaur, J. Á. (1980). *Estudio etnográfico de San Martín de Unx (Navarra)*. Pamplona: Gobierno de Navarra.



